II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. juni 1987

om de prisnedsættelser ved befordring med fly og skib, som udelukkende gælder for spanske statsborgere med bopæl på De Kanariske og De Baleariske Øer

(Kun den spanske udgave er autentisk)

(87/359/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 90, stk. 1 og 3, og

ud fra følgende betragtninger:

1. Spanien har ved lovdekret nr. 22/62 af 14. juni 1962 [1] og ved lov nr. 46/81 af 29. december 1981 [2] indført en særlig ordning på transportområdet, således at visse rejsende mellem det spanske fastland og De Kanariske og De Baleariske Øer kan få billetter til befordring med fly og skib til nedsat pris.

2. I henhold til artikel 2 i lovdekret nr. 22/62 om flyforbindelserne med De Kanariske Øer ydes der et statstilskud på 33 % af billetprisen for befordring af rutepassagerer. I henhold til artikel 3 i dette lovdekret skal de pågældende flyselskaber nedsætte billetpriserne tilsvarende.

3. I henhold til lov nr. 46/81 af 29. december 1981 om fly- og skibsforbindelserne med De Baleariske Øer ydes der ligeledes statstilskud, hvorved billetprisen for befordring af passagerer mellem denne øgruppe og det øvrige Spanien kan nedsættes. Prisnedsættelsen i henhold til artikel 2 i denne lov andrager 25 % af den normale billetpris på ruterne mellem øgruppen og det øvrige Spanien og 10 % af den normale billetpris på ruterne mellem de forskellige øer i denne øgruppe. I henhold til artikel 3 og 4 i denne lov vil de koncessionshavende virksomheder, der skal yde disse prisnedslag, af staten få udbetalt kompensation for den indtægtsnedgang, dette medfører.

4. Det er udtrykkeligt fastsat i artikel 1 i lovdekret nr. 22/62, at statstilskudet til flyforbindelserne med De Kanariske Øer udelukkende gælder for befordring af spanske statsborgere med bopæl på disse øer. I artikel 1 i lov nr. 46/81 er det ligeledes fastsat, at de lavere billetpriser for befordring kun gælder for spanske statsborgere med bopæl på De Baleariske Øer.

5. Den særlige ordning, der er indført ved lovdekret nr. 22/62 og ved lov nr. 46/71, er blevet klart præciseret i artikel 1 i kongeligt dekret nr. 3269/82 af 12. november 1982 [3]. Det fremgår nemlig af dette dekret, at de nedslag i billetpriserne ved befordring af rutepassagerer, der er hjemlet i lovdekret nr. 22/62 og i lov nr. 46/81, og som ydes gennem nationale transportselskaber, udelukkende gælder for spanske statsborgere, der, når de køber deres billet, skal bevise, at de har bopæl i provinserne De Baleariske Øer, Las Palmas og Santa Cruz de Tenerife.

[1] *Boletin Oficial del Estado* nr. 143 af 15. 6. 1962.
[2] *Boletin Oficial del Estado* Nr. 312 af 30. 12. 1981.
[3] *Boletin Oficial del Estado* nr. 287 af 30. 11. 1982.

6. Kommissionen har gentagne gange modtaget klager fra privatpersoner og fra medlemmer af Europa-Parlamentet over denne præferenceordning, ligesom den også har modtaget en officiel klage derover.

7. Ved at lade denne ordning for befordring med fly og skib til nedsat pris gælde udelukkende for spanske statsborgere med bopæl på De Kanariske og De Baleariske Øer giver Spanien sine egne statsborgere en fordel frem for statsborgere fra andre medlemsstater, der ligeledes har bopæl på disse øer.

8. Det er indlysende, at den spanske ordning har økonomisk betydning i betragtning af det antal statsborgere fra andre medlemsstater, der har bopæl på øerne, omkostningerne ved befordring mellem disse øer og den kontinentale del af Spanien og den betydelige prisnedsættelse, der kun gælder for spanske statsborgere.

9. Kommissionen meddelte allerede den 23. december 1986 den spanske regering, at ordningen var uforenelig med Fællesmarkedet, og opfordrede den spanske regering til at fremsætte sine bemærkninger dertil. Kommissionen tilkendegav på ny denne stillingtagen den 5. februar 1987 og igen den 4. marts 1987, efter at den havde modtaget de spanske myndigheder bemærkninger og bl.a. fået bekræftet, at den særlige ordning, som blev anvendt gennem selskaberne Iberia og Transmediterranea, blev opretholdt. Staten er i besiddelse af en kapitalandel på henholdsvis 99 % og 95 % i disse selskaber, og der er således tale om offentlige virksomheder.

10. I henhold til EØF-traktatens artikel 90, stk. 1, skal medlemsstaterne for så vidt angår offentlige virksomheder afstå fra at træffe eller opretholde foranstaltninger, som er i strid med denne traktats bestemmelser, navnlig de i artikel 7 og 85 til 94 nævnte. Dette gælder også, når der er tale om virksomheder, som medlemsstaterne indrømmer særlige eller eksklusive rettigheder.

11. Spanien har efter den 1. januar 1986 opretholdt den præferenceordning, der blev indført ved lov nr. 46/81, og har dermed opretholdt foranstaltninger for så vidt angår offentlige virksomheder, nemlig de nationale transportselskaber Iberia og Transmediterranea, jf. EØF-traktatens artikel 90, stk. 1.

12. Kommissionen påser efter EØF-traktatens artikel 90, stk. 3, at bestemmelserne i artikel 90 bringes i anvendelse, og meddeler, såfremt det er påkrævet, medlemsstaterne passende direktiver eller beslutninger.

13. I henhold til artikel 90, stk. 1, må medlemsstaterne ikke handle i strid med EØF-traktatens artikel 7, hvori det er fastsat, at al forskelsbehandling, der udøves på grundlag af nationalitet, er forbudt.

14. Spanien har siden den 1. januar 1986 fortsat anvendt sin præferenceordning, selv om der ikke findes nogen undtagelssesbestemmelse derom i overgangsforanstaltningerne i tiltrædelsesakten, og den forskelsbehandling, der udøves på grundlag af nationalitet, skal derfor bringes til ophør —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Følgende bestemmelser er uforenelige med EØF-traktatens artikel 90, stk. 1, sammenholdt med EØF-traktatens artikel 7:

— artikel 1 i det spanske lovdekret nr. 22/62 om statsstøtte til flyforbindelserne med De Kanariske Øer,

— artikel 1 i den spanske lov nr. 46/81 om nedsættelse af billetpriserne for spanske statsborgere med bopæl på De Baleariske Øer,

— artikel 1 i det spanske kongelige dekret nr. 3269/82 om fremlæggelse af bevis på statsborgerskab med henblik på nedsættelse af billetprisen og udbetaling af tilskud i forbindelse med rutetrafikken mellem det spanske fastland og De Kanariske og De Baleariske Øer,

for så vidt som de forbeholder nedsættelsen af billetprisen for kun spanske statsborgere med bopæl i provinserne De Baleariske Øer, Las Palmas og Santa Cruz de Tenerife, og dermed udelukker statsborgere fra andre medlemsstater med bopæl på disse øer fra at opnå de samme fordele.

Artikel 2

Spanien underretter inden to måneder fra meddelelsen af denne beslutning Kommissionen om de foranstaltninger, det har truffet for at efterkomme den.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. juni 1987.

På Kommissionens vegne

Peter SUTHERLAND

Medlem af Kommissionen